

## TRIPOD ATTACHMENT

## VCT-14

お買い上げいただきありがとうございます。

**注意** 安全のための注意事項を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に損害を与えることがあります。

このオペレーションマニュアルには、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示してあります。このオペレーションマニュアルをよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

## OPERATION MANUAL

Japanese/English/French/German/中文

© 1987 Sony Corporation Printed in Japan



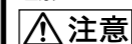
## 安全のために

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使い方をすると、転倒などにより人身事故につながることもあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- **安全のための注意事項を守る**  
このオペレーションマニュアルの注意事項をよくお読みください。
- **破損したら使用を中止する**  
ソニーのサービス担当者、または営業担当者にご連絡ください。

## 警告表示の意味

このオペレーションマニュアルおよび製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



**注意**  
この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

## 注意を促す記号



注意

## 行為を指示する記号



指示



**注意**

下記の注意を守らないと、**けが**をしたり**周辺**の物品に**損害**を与えることがあります。

## 取り付けは正しく行う



指示

このオペレーションマニュアルをよく読んだうえ、**確実に**取り付けてください。取り付け方法を誤るとカメラが落下し、けがをすることがあります。

## 日本語

VCT-14は、ソニーカラービデオカメラを三脚に取り付けるための、三脚アタッチメントです。

## 取り付けかた

- 1** 三脚アタッチメントを三脚に取り付けます(図 **A**)。希望の位置の、三脚のねじ径に合う方の穴に取り付けます。
- 2** カメラを三脚アタッチメントに取り付けます(図 **B**)。溝に沿って、カチッと音がするまで前方へすべらせませす。
- 3** カメラを前後に動かして、はずれないことを確認します。

## 取り外しかた

赤いボタンを押しながら、レバーを矢印の方向へ動かします(図 **C**)。

## ご注意

カメラを取り外した後、三脚アタッチメントのピンが元の位置に戻らない場合は、もう一度、赤いボタンを押しながらレバーを矢印の方へ動かして、ピンを元の位置に戻します。ピンが残ったままだと、カメラの取り付けができません(図 **D**)。

## 仕様

外形寸法	282×27×80 mm (幅/高さ/奥行き)
質量	0.9 kg
付属品	オペレーションマニュアル(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The VCT-14 tripod attachment is used to attach a Sony color video camera to a tripod.

## Attachment

- 1** **Attach the tripod attachment to the tripod (Figure A).**  
Fit the screw of the tripod into one of the screw holes on the bottom of the tripod attachment.
- 2** **Attach the camera to the tripod attachment (Figure B).**  
Slide the camera along the groove of the tripod attachment until it click.
- 3** **Try to move the camera back and forth to confirm that it does not slip off the attachment.**

## How to detach the camera

**While depressing the red button, slide the lever in the direction indicated by the arrow, and detach the camera (Figure C).**

## Note

While the camera holding pin remains in the center of the tripod attachment after the camera has been detached, the camera cannot be attached to the attachment. In that case, depress the red button, slide the lever in the direction indicated by the arrow and move the pin back to its proper position (Figure D).

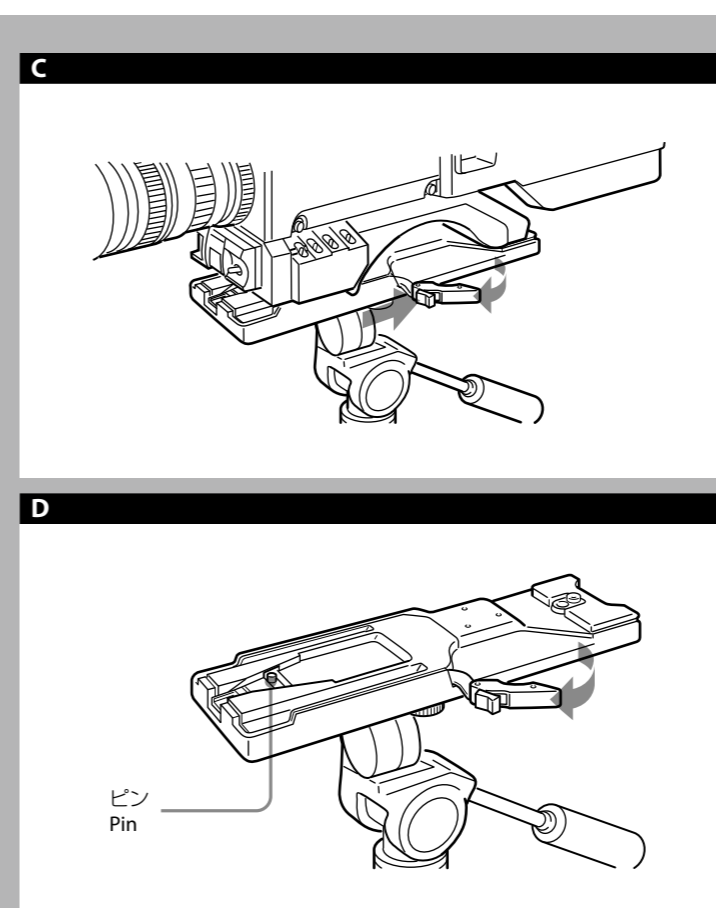
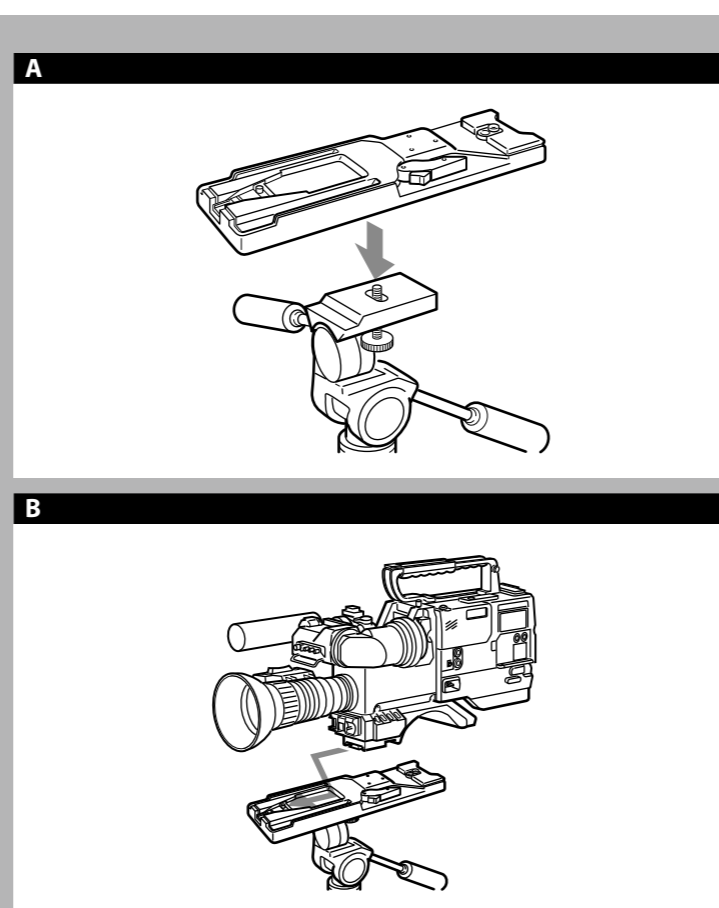
## Specifications

Dimensions	Approx. 282 × 27 × 80 mm (11 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches) (w/h/d)
Mass	Approx. 0.9 kg (2 lb)
Supplied accessories	Operation manual (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

## Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.



## Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

L'attache pour trépied VCT-14 est utilisée pour fixer une caméra vidéo couleur Sony sur un trépied.

## Fixation

### 1 Fixer l'attache pour trépied (Figure A).

Ajuster la vis du trépied dans un des trous de vis du socle de l'attache pour trépied.

### 2 Fixer la caméra sur l'attache pour trépied (Figure B).

Faire glisser la caméra le long de la rainure de l'attache pour trépied, jusqu'à encliquetage.

### 3 Essayez de déplacer la caméra vers l'avant et l'arrière pour vous assurer qu'elle ne glisse pas hors trépied.

## Dépose de la caméra

Tout en appuyant sur le bouton rouge, faire glisser le levier dans la direction indiquée par la flèche et déposer la caméra (Figure C).

### Remarque

Tant que la goupille d'arrêt reste au centre de l'attache pour trépied, après la dépose de la caméra, cette dernière ne peut être réinstallée sur l'attache. A cet effet, appuyer sur le bouton rouge, faire glisser le levier dans la direction indiquée par la flèche et replacer la goupille d'arrêt à sa position correcte (Figure D).

## Spécifications

Dimensions	Env. 282 × 27 × 80 mm (11 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> pouces) (l/h/p)
Poids	Env. 0,9 kg (2 livres)
Accessoires fournis	Manuel d'utilisation (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

### Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation.  
**Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

## Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Der Stativadapter VCT-14 dient zur Anbringung einer Sony Videokamera auf einem Stativ.

## Anbringung

### 1 Bringen Sie den Stativadapter am Stativ an (Abbildung A).

Stecken Sie die Schraube des Stativs in eine der beiden Befestigungslöcher an der Unterseite des Stativadapters.

### 2 Befestigen Sie die Kamera auf dem Stativadapter (Abbildung B).

Schieben Sie die Kamera entlang der Vertiefung des Stativadapters, bis sie einrastet.

### 3 Versuchen Sie, die Kamera nach vorn und hinten zu bewegen, um sicherzustellen, dass sie nicht aus dem Adapter rutscht.

## Abnehmen der Kamera

Zum Abnehmen den roten Knopf gedrückt halten und den Hebel in Pfeilrichtung schieben (Abbildung C).

### Hinweis

Nach dem Abnehmen der Kamera vom Stativadapter verbleibt der Haltestift in der Mitte des Adapters. Bevor die Kamera wieder angebracht werden kann, muß der Stift in die ursprüngliche Position zurückgebracht werden: Drücken Sie den roten Knopf, schieben Sie den Hebel in Pfeilrichtung und bringen Sie den Stift in die ursprüngliche Position (Abbildung D).

## Technische Daten

Abmessungen	ca. 282 × 27 × 80 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 0,9 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Hinweis

Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGlichem ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

## 中文

机型名称：三脚架适配器

使用产品前请仔细阅读本书，并请妥善保管。

### 关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。  
正确处置废弃的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。  
具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

VCT-14三脚架适配器是在三脚架上安装Sony摄像机时使用。

## 安装

### 1 将三脚架适配器安装在三脚架上 (图A)。

将三脚架螺丝插入三脚架适配器底部适合的螺丝孔中并固定。

### 2 将摄像机安装在三脚架适配器上 (图B)。

沿着三脚架适配器的凹槽滑动摄像机，直至卡入到位。

### 3 尝试将摄像机来回移动，确认摄像机不会从三脚架适配器上滑落。

## 如何拆下摄像机

按住红色按钮，沿箭头指示方向滑动控制杆即可拆下摄像机 (图C)。

### 注意

摄像机拆下后，如果摄像机固定脚保持在三脚架适配器的中间位置，则摄像机将无法安装到三脚架适配器上。此时，请按下红色按钮，沿箭头指示方向滑动控制杆，将固定脚移回到正确的位置 (图D)。

## 规格

尺寸	约282 mm × 27 mm × 80 mm (长/高/宽)
质量	约0.9 kg
提供的附件	操作手册(1)

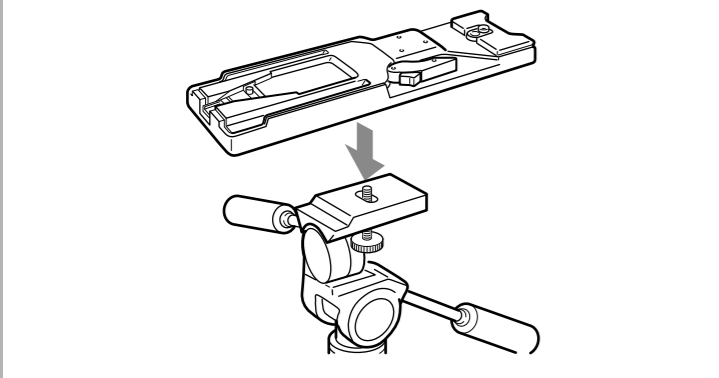
设计和规格如有变更，恕不另行通知。

### 注意

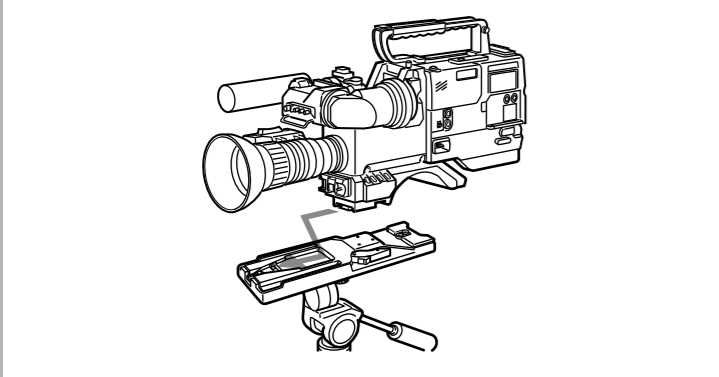
在使用前请始终确认本机运行正常。  
无论保修期内外或基于任何理由，SONY对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作 (包括但不限于) 退货或赔偿。

出版日期：2013年8月

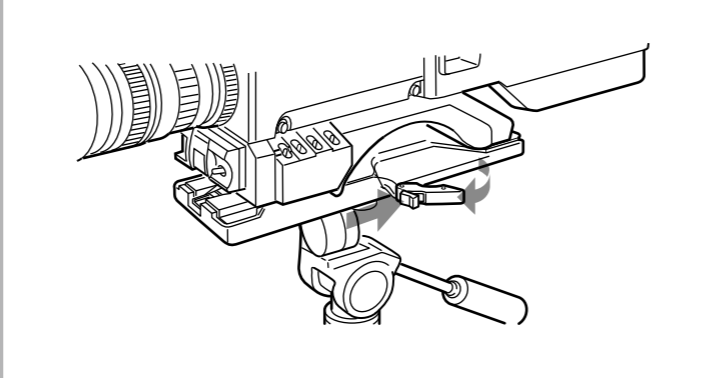
A



B



C



D

